



PROT. N. 4551

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

In esecuzione della deliberazione della giunta comunale n. 33 del 03.02.2014, ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura con contratto a tempo indeterminato, con rapporto di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) di

UN POSTO DI

OPERAIO/A SPECIALIZZATO/A CON MANSIONI DI AUTISTA DI MEZZI PESANTI O MACCHINE OPERATRICI

(IV qualifica funzionale)

presso l'Ufficio IV - Lavori pubblici e patrimonio - servizio cantiere comunale, nei profili professionali n. 15 e n. 21 dell'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità Comprensoriali e delle I.P.A.B. del 14.10.2013.

SCADENZA 12.03.2014 alle ore 12.30

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006 n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Articolo 1

Stipendio attribuito

- stipendio annuo iniziale € 10.299,66 (IV qualifica funzionale);
- tredicesima mensilità;
- indennità integrativa speciale nella misura di legge;
- altre indennità, se ed in quanto spettanti;
- assegno per il nucleo familiare nelle misure vigenti, se ed in quanto spettante.

Lo stipendio e gli assegni suddetti sono gravati delle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

In Durchführung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 33 vom 03.02.2014, und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit unbefristetem Vertrag, für die Besetzung mit Vollzeitbeschäftigung, entsprechend 38 Wochenstunden,

EINER STELLE ALS

SPEZIALISIERTER/E ARBEITER/IN MIT AUFGABEN EINES FAHRERS SCHWERER FAHRZEUGE ODER MASCHINEN

(IV. Funktionsebene)

beim Amt IV – Öffentliche Arbeiten und Vermögen - Dienst Einheit Bauhof, in den Berufsbildern Nr. 15 und Nr. 21 des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖFWE vom 14.10.2013, ausgeschrieben.

TERMIN 12.03.2014 um 12.30 Uhr

Die Gemeindeverwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß Legislativdekret Nr. 198 vom 11. April 2006, sowie die Anwendung der vom Legislativdekret Nr. 196 vom 30.6.2003 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Artikel 1

Jahresgehalt

- jährliches Anfangsgehalt: € 10.299,66 (IV. Funktionsebene);
- dreizehntes Monatsgehalt;
- Sonderergänzungszulage im gesetzlichen Ausmaß;
- andere Zulagen, sofern sie zustehen;
- Familienzulage im derzeit gültigen Ausmaß, sofern sie zusteht.

Von dem Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

Articolo 2

Riserve

Il posto è riservato al gruppo linguistico italiano, in applicazione dell'art. 16 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752.

Al concorso vengono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto al gruppo linguistico, se sono in possesso dei requisiti richiesti.

Il posto rimasto vacante per mancanza di concorrenti idonei all'assunzione appartenenti al gruppo linguistico riservatorio, potrà essere attribuito con provvedimento della giunta comunale ad aspiranti idonei degli altri gruppi linguistici, sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Il presente bando è emanato tenendo conto del decreto legislativo 15.03.2010 n. 66 a favore dei militari delle tre Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma triennale e quinquennale.

Il posto è riservato a soggetti appartenenti alle categorie di persone disabili iscritto/a alle liste di collocamento obbligatorio della Legge 12.03.1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni.

Qualora nessun/a candidato/a avente diritto alla suddetta riserva risulti idoneo/a, i posti saranno assegnati ad altro/a candidato/a dichiarato/a idoneo/a non riservatorio/a, secondo l'ordine della graduatoria di merito.

Articolo 3

Limiti d'età

Al concorso possono partecipare coloro che entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione abbiano compiuto il 18° anno di età.

Articolo 4

Scadenza per la presentazione delle domande

La domanda di ammissione al concorso pubblico, redatta su moduli in carta semplice predisposti dall'amministrazione, ed indirizzata al Comune di Laives, via Pietralba n. 24 – 39055 Laives (BZ), deve pervenire al protocollo del Comune di Laives entro le ore 12.30 del giorno 12.03.2014. La data di presentazione della domanda di ammissione sarà determinata dalla protocollazione apposta.

Artikel 2

Vorbehaltene Stellen

Die Stelle ist Bewerber der italienischen Sprachgruppe vorbehalten, in Anwendung des Art. 16 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976.

Zum Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der Stelle an die entsprechende Sprachgruppe, die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Die Stelle, die in Ermangelung geeigneter Bewerber für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören, unbesetzt bleibt, kann mit Maßnahme des Gemeindevorstandes geeigneten Bewerbern der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen, insgesamt eingehalten wird.

Die vorliegende Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung des Legislativdekretes Nr. 66 vom 15.03.2010 zugunsten jener, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben und nach Beendigung der drei- oder fünfjährigen Dienstzeit ohne Beanstandung entlassen wurden.

Die Stelle ist Personen vorbehalten, die den Kategorien der Personen mit Behinderung angehören und in den pflichtmäßigen Arbeitsverzeichnissen des Gesetzes Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. eingetragen sind.

In Ermangelung des Bewerbers/der Bewerberin, der/die auf obgenannten Vorbehalt Anrecht hat, werden die Stellen, der Rangordnung nach, an einem/r anderen geeigneten Bewerber/in zugewiesen.

Artikel 3

Altersgrenze

Am Wettbewerb können all jene teilnehmen, die spätestens innerhalb des Termins für die Einreichung des Zulassungsgesuches das 18. Lebensjahr vollendet haben.

Artikel 4

Termin für die Einreichung der Gesuche

Das auf stempelfreiem Papier und auf den von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordrucken abgefasste Zulassungsgesuch zum öffentlichen Wettbewerb muss an die Stadtgemeinde Leifers, Weissensteinerstraße Nr. 24 – 39055 Leifers (BZ) adressiert, und innerhalb 12.30 Uhr vom 12.03.2014 beim Protokollamt der Gemeinde Leifers abgegeben werden. Das Eingangsdatum des Zulassungsgesuches wird durch die angebrachte Protokollierung festgelegt.

La domanda di ammissione o i documenti pervenuti fuori termine per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso pubblico.

L'amministrazione comunale, ove ricorrano motivi di pubblico interesse, ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi e non sia ancora stata insediata la commissione esaminatrice.

È in facoltà dell'amministrazione di procedere, con provvedimento motivato, alla revoca del bando di concorso in qualsiasi momento del procedimento concorsuale.

Articolo 5 **Requisiti per l'ammissione**

Ai candidati è richiesto il possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

a) Titolo di studio:

- **accesso dall'esterno:**

- diploma di scuola media o licenza di scuola elementare nonché assolvimento di un ulteriore biennio di studio o di una formazione professionale equivalente o diploma di fine apprendistato o formazione specifica teorico pratica non inferiore a 300 ore.

È nell'interesse del/la candidato/a dimostrare o documentare anche il punteggio o la valutazione del suddetto titolo di studio.

Per l'accesso all'impiego comunale oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti in un altro stato dell'Unione europea ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia: i candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il candidato deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

Das Zulassungsgesuch oder Unterlagen, die wegen Fehlleitung der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintreffen, werden nicht berücksichtigt und der/die Bewerber/in werden vom öffentlichen Wettbewerb ausgeschlossen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses kann die Gemeindeverwaltung die Verlängerung der in der Ausschreibung vorgesehenen Frist für die Einreichung der Gesuche zur Zulassung zum Wettbewerb oder die Neufestsetzung des Fristbeginns verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte und die Wettbewerbskommission noch nicht eingesetzt worden ist.

Mit begründeter Maßnahme kann die Verwaltung zu jedem Zeitpunkt des Wettbewerbsverfahrens die Wettbewerbsausschreibung widerrufen.

Artikel 5 **Zulassungsvoraussetzungen**

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

a) Studientitel:

- **Zugang von außen:**

- Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule und zweijährige Schul- oder gleichwertige Berufsausbildung oder Gesellenbrief oder fachspezifische, theoretisch-praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden.

Es liegt im Interesse des Bewerbers/der Bewerberin auch die erzielte Punktezahl oder die Bewertung des obgenannten Studientitels nachzuweisen oder zu belegen.

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die in einem anderen Staat der europäischen Union erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind: die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der Bewerber im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

Oppure

- accesso tramite mobilità verticale: quattro anni di servizio effettivo nella III qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali delle diverse aree se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza, oppure sei anni di servizio effettivo nella II qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali delle diverse aree se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;

(l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 10 del DPR. 1 febbraio 2005 n. 2/L, dall'art. 74 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 e dall'accordo di comparto del 14.10.2013, è riservata ai dipendenti comunali e ai dipendenti degli enti di cui all'art. 1 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008).

- b) patente di guida "C" o superiore, in corso di validità;
- c) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito alla licenza di scuola elementare ex carriera ausiliaria ("D") previsto dall'art. 4 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero un attestato secondo il decreto legislativo 14 maggio 2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione). I candidati del gruppo linguistico ladino dovranno dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 ultimo comma del D.P.R. 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni;
- e) essere cittadino italiano o di uno Stato membro dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente.

Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Oder

- Zugang durch die vertikale Mobilität: vier Jahre effektiver Dienst in der III. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder der verschiedenen Bereiche, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist; oder sechs Jahre effektiver Dienst in der II. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder der verschiedenen Bereiche, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist;

(der Zugang durch die vertikale Mobilität, der vom Art. 10 des D.P.Reg. 1. Februar 2005 Nr. 2/L, vom Art. 74 des bereichübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, und vom Bereichsabkommen vom 14.10.2013 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten).

- b) gültiger Führerschein "C" oder einer höheren Kategorie;
- c) Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule - ehem. einfache Laufbahn ("D") gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, bzw. eine Bescheinigung laut Legislativdekret Nr. 86 vom 14. Mai 2010 (entsprechende Unterlagen beilegen). Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache gemäß Art. 3, letzter Absatz des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung nachweisen;
- d) die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- e) die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union zu besitzen.

Im Sinne von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97, können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, zugelassen werden.

Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz, zugelassen werden.

Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

1. il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
2. il possesso, eccezion fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.

f) età non inferiore ai 18 anni;

g) idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);

h) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare.

i) l'eventuale appartenenza alle categorie di persone disabili della Legge 12.03.1999 n. 68 specificando l'iscrizione alle liste di collocamento obbligatorio di cui all'art. 8 della Legge 12.03.1999 n. 68.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione.

Articolo 6 **Domanda di ammissione**

Per essere ammessi al concorso i candidati potranno avvalersi delle dichiarazioni sostitutive ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28.12.2000 n. 445, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato.

In alternativa i candidati potranno presentare domanda di ammissione redatta in carta semplice, nella quale dovranno effettuare sotto la propria responsabilità, consapevoli sia di quanto disposto dall'art. 76 del DPR 28.12.2000 nr. 445 e dall'art. 495 del Codice penale per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, sia della decadenza dai benefici conseguiti a seguito di un provvedimento adottato in base ad una dichiarazione rivelatasi mendace (art. 75 del DPR 28.12.2000 nr. 445), le sottoelencate dichiarazioni ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28.12.2000 n. 445, concernenti:

Im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die EU-Bürger zwecks Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

1. Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat;
2. Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

f) Alter nicht unter 18 Jahren;

g) körperliche Eignung (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen);

h) hinsichtlich Wehrpflicht und Militärdienst in Ordnung zu sein.

i) die eventuelle Zugehörigkeit zu den geschützten Kategorien der Personen mit Behinderung laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999, mit Angabe der Einschreibung in dem Arbeitsvermittlungsverzeichnis laut Art. 8 des Gesetzes Nr. 68 vom 12.03.1999.

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben wurden sowie jene, die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens innerhalb des festgesetzten Einreichtermins der Gesuche um Zulassung vorliegen.

Artikel 6 **Zulassungsgesuch**

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können sich die Bewerber im Sinne der Art. 46 und 47 des D.P.R. vom 28.12.2000 Nr. 445 der Ersatzerklärungen bedienen, wobei der entsprechende Vordruck, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Als Alternative dazu können die Bewerber das auf stempelfreiem Papier abgefasste Gesuch um Zulassung einreichen. Darin müssen sie unter eigener Verantwortung, in Kenntnis sowohl der Bestimmungen des Art. 76 des DPR 28.12.2000 Nr. 445 und des Art. 495 des StGB bei unwahren Angaben in Dokumenten und unwahren Erklärungen, als auch des Verfalls der Vergünstigungen, die infolge einer aufgrund einer unwahren Erklärung genehmigten Maßnahme erlangt wurden (Art. 75 des D.P.R vom 28.12.2000 Nr. 445), die untenangeführten Erklärungen im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR 28.12.2000 Nr. 445 abgeben, betreffend:

- a) nome e cognome
- b) data e luogo di nascita;
- c) lo stato civile (celibe/nubile o coniugato/a o altro); ed il numero di figli a carico;
- d) residenza, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- e) il possesso della cittadinanza italiana;
- c) essere cittadino italiano o di uno Stato membro dell'Unione Europea;

oppure:

- di essere familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (articolo 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 Agosto 2013, n. 97), indicando la cittadinanza del familiare;

oppure:

- di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- solamente per il cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero del familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure per il cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (articolo 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 6 Agosto 2013, n. 97):
 - di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero di non godere per indicandone i motivi;
- f) di aver diritto all'elettorato politico attivo ed il Comune ove il/la candidato/a è iscritto/a nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- g) le eventuali condanne penali riportate;
- h) di non essere stato mai destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

- a) Vor- und Zunamen
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) den Familienstand (ledig oder verheiratet oder anderes) und Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder;
- d) Wohnsitz, Telefonnummer, E-mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer
- e) den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft;
- c) die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union zu besitzen;

oder:

- Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97), unter Angabe der Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen;

oder:

- Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz;
- nur für den EU-Bürger oder den Familienangehörigen eines EU-Bürgers, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt oder für den Drittstaatsangehörigen, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz (Art. 38 des Legislativdekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97):
 - die zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat zu besitzen oder aus welchen Gründen nicht zu besitzen;
- f) Anrecht auf das aktive politische Wahlrecht zu haben und die Gemeinde, in welcher der/die Bewerber/in in den Wahllisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus ebendiesen Listen;

g) eventuelle strafrechtliche Verurteilungen;

h) von keiner öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben worden zu sein;

- i) l'eventuale appartenenza alle categorie di persone disabili della Legge 12.03.1999 n. 68, con indicazione della percentuale di invalidità, specificando l'iscrizione alle liste di collocamento obbligatorio di cui all'art. 8 della Legge 12.03.1999 n. 68;
 - j) solo per i candidati di sesso maschile: la posizione nei riguardi degli obblighi militari, indicando l'eventuale periodo prestato di effettivo servizio militare di leva, di richiamo alle armi, di servizio civile o servizio sostitutivo del servizio di leva, ecc., con relativa qualifica o grado rivestito ai fini della valutazione del/i periodo/i medesimo/i come servizio lavorativo a tutti gli effetti;
 - k) il possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito alla licenza di scuola elementare ex carriera ausiliaria ("D") previsto dall'art. 4 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752;
 - l) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976 n. 752;
 - m) il possesso del titolo di studio richiesto, specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato;
 - n) il possesso dei titoli che, in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina;
 - o) eventuali certificati di servizio completi di data d'inizio e fine del rapporto di lavoro, del numero delle ore settimanali, delle mansioni eseguite ovvero delle qualifiche professionali ricoperte.
- Si richiama all'attenzione dei candidati che è nel loro interesse fornire informazioni il più possibile dettagliate;
- p) il possesso di eventuali altri titoli di qualsiasi natura che il/la candidato/a reputi comunque utili ai fini di una migliore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso. L'elencazione dovrà essere chiara, specificando natura e provenienza del titolo, pena la non valutazione;
 - q) l'impegno ad accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico in vigore al momento della nomina e quelli futuri.
- i) die eventuelle Zugehörigkeit zu den geschützten Kategorien der Personen mit Behinderung laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999, mit Angabe des Prozentsatzes der Invalidität und mit Angabe der Einschreibung im Arbeitsvermittlungsverzeichnis im Sinne von Art. 8 des Gesetzes Nr. 68 vom 12.03.1999;
 - j) nur für männliche Bewerber: die Stellung hinsichtlich der Wehrdienstpflicht, wobei der Zeitraum des effektiv geleisteten Wehrdienstes, der Wiedereinberufung zum Wehrdienst, des Zivildienstes oder des Militärsatzdienstes, usw., mit der entsprechenden Funktion oder bekleidetem Dienstrang anzugeben ist, zwecks Bewertung des besagten Zeitraumes als effektive Arbeitstätigkeit in jeder Hinsicht;
 - k) den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule - ehem. einfache Laufbahn ("D") gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976;
 - l) die Sprache (italienisch oder deutsch), in welcher er/sie die Prüfungen ablegen will, laut Art. 20 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976;
 - m) den Besitz des erforderlichen Studientitels für den Zugang, mit Angabe der Schulen bzw. Anstalten, wo dieses Zeugnis erlangt worden ist, des Jahrs der Ausstellung, der Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, der erhaltenen Note bzw. Bewertung;
 - n) den Besitz der Titel, die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen;
 - o) etwaige Dienstbestätigungen mit jeweiliger Angabe der Anfangs- und Enddaten der Dienstverhältnisses, der wöchentlichen Stundenanzahl, der ausgeübten Tätigkeiten bzw. der bekleideten Dienstränge.
- Diesbezüglich werden die Bewerber darauf hingewiesen, dass es in ihrem Interesse ist, möglichst genaue Informationen zu liefern;
- p) den Besitz von eventuellen weiteren Titeln jeglicher Art, die der/die Bewerber/in zur besseren Bewertung seiner/ihrer Eignung für die ausgeschriebene Stelle für nützlich erachtet. Die Auflistung muss klar und deutlich sein, mit Angabe der Art und Herkunft des Titels, bei sonstiger Nichtbewertung;
 - q) die Pflicht zur vorbehaltlosen Annahme der Bedingungen, die in der zum Zeitpunkt der Ernennung geltenden und in den künftigen Personalordnungen enthalten sind.

La domanda di ammissione dovrà inoltre contenere:

1) l'indicazione del preciso recapito, eventualmente un indirizzo PEC, al quale potranno essere fatte dall'amministrazione le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che dovranno essere rese note le variazioni che si dovessero verificare fino al termine della procedura concorsuale.

L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondente alla situazione esistente al momento della comunicazione.

DOCUMENTI DA ALLEGARE

1. il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi (IN BUSTA CHIUSA) emesso presso il Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1 a Bolzano. Per i non residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile;
2. ricevuta del versamento della tassa di partecipazione di 8,00 Euro, intestata al „COMUNE DI LAIVES – Via Pietralba n. 24 – 39055 Laives“ da effettuarsi in contanti presso UNICREDIT BANCA S.p.A. - Filiale di Laives - Via Pietralba n. 15, o a mezzo bonifico bancario alla Tesoreria Comunale presso UNICREDIT BANCA S.p.A., Filiale di Laives IBAN IT 69 Z 02008 58480 000100857029 o tramite bollettino postale (c.c.p. 14702393).

I candidati dovranno apporre la firma, a pena di esclusione, in calce alla domanda di ammissione.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso, contenente le dichiarazioni sostitutive rese nella domanda, soggiace alle disposizioni di cui agli art. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, e non è quindi soggetta ad autentica di firma. La stessa dovrà essere apposta in presenza di un dipendente addetto oppure, allegando fotocopia altresì non autenticata di un valido documento di identità del/la candidato/a.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

Das Zulassungsgesuch muss weiters beinhalten:

1) die Angabe der genauen Anschrift, eventuell PEC-Adresse, an die von der Gemeindeverwaltung alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die bis zur Beendigung des Wettbewerbs eintreten sollten, mitgeteilt werden müssen.

Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nicht zutreffende Anschriften zum Zeitpunkt der Mitteilung.

BEIZULEGENDE DOKUMENTE

1. die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (IN VERSCHLOSSENEM UMSCHLAG), ausgestellt beim Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz Nr. 1 in Bozen. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig;
2. die Einzahlungsbestätigung der Teilnahmegebühr von 8,00 Euro, lautend auf „GEMEINDE LEIFERS – Weissensteinerstraße Nr. 24 – 39055 Leifers“, in bar bei der UNICREDIT BANCA AG – Filiale Leifers – Weissensteinerstraße 15 – oder mittels Überweisung beim Schatzamt c/o UNICREDIT BANCA AG – Filiale Leifers – Weissensteinerstraße 15 – CODEX IBAN IT 69 Z 02008 58480 000100857029 bzw. mittels Posterlagschein (Postkontokorrent Nr. 14702393), einzuzahlen.

Das Zulassungsgesuch muss von den Bewerbern unterzeichnet werden, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Unterzeichnung des Teilnahmegesuches zum Wettbewerb mit den darin enthaltenen Ersatzerklärungen im Sinne der Art. 46 und 47 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 unterliegt nicht der Beglaubigung. Das Gesuch muss in Anwesenheit eines Beamten unterzeichnet werden, der dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen oder das Teilnahmegesuch wird samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie eines gültigen Personalausweises des Bewerbers/der Bewerberin eingereicht.

Personen mit Behinderung können im Zulassungsgesuch je nach Behinderung (eine entsprechende Bescheinigung ist beizulegen) eine Verlängerung des Zeitrahmens beantragen und/oder Angaben zu den im Zuge der Prüfung benötigten Hilfsmitteln machen.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Alla domanda di ammissione potrà essere allegato un elenco dei documenti volontariamente presentati, indicando gli eventuali documenti validi ai sensi di legge che l'interessato abbia già prodotto, nei 365 giorni precedenti alla presentazione dell'istanza, all'Ufficio II – Risorse/Personale e sviluppo informatico, specificando la data e le ragioni della produzione medesima. L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione comporta la non valutazione del documento indicato.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive, tutti i documenti e titoli volontariamente allegati alla domanda di ammissione potranno essere prodotti in copia dichiarata conforme all'originale, in originale od in copia autenticata in carta libera.

Resta inteso che i candidati devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

Le dichiarazioni mendaci comportano l'esclusione dal concorso, e verranno applicate le disposizioni del Codice Penale e le leggi speciali in materia.

Articolo 7

Esclusione dal concorso pubblico

1. Verranno esclusi/e dal concorso pubblico i/le candidati/e che
 - a) non risultino essere in possesso di uno o più requisiti indicati all'articolo 5, alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando di concorso,
 - b) presentino la domanda di ammissione oltre termine oppure
 - c) non sottoscrivano regolarmente la domanda di ammissione, oppure
 - d) non regolarizzino la domanda di ammissione entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione.

Spätestens bis zur Einreichfrist der Zulassungsgesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel im Sinne des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären, ansonsten werden die genannten Titel nicht bewertet.

Dem Zulassungsgesuch kann eine Liste der freiwillig vorgelegten Dokumente beigelegt werden, mit Angabe der gesetzlich gültigen allfälligen Dokumente, die der Interessierte bereits in den 365 Tagen vor Einreichung des Gesuches beim Amt II – Ressourcen/Personal und Informatik vorgelegt hat, mit Angabe des Datums und des Grundes der Vorlage. Nicht zutreffende oder ungenaue Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments zur Folge haben.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen, können alle dem Zulassungsgesuch freiwillig beigelegten Dokumente und Titel in Abschrift gleichlautend mit der Urschrift, im Original oder beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

Es versteht sich, dass die Bewerber sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebene und im Zulassungsgesuch angegebene Voraussetzungen, bereits bei Fälligkeit des Termins für die Einreichung des Zulassungsgesuches um Zulassung zum Wettbewerb, besitzen müssen.

Unwahre Erklärungen haben den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge, und es kommen die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und die einschlägigen angeführten Sondergesetze zur Anwendung.

Artikel 7

Ausschluss vom öffentlichen Wettbewerb

1. Vom öffentlichen Wettbewerb ausgeschlossen werden Stellenbewerber/innen, die
 - a) bei Ablauf des Einreichetermins laut gegenwärtiger Wettbewerbsausschreibung, eine oder mehrere der in Artikel 5 angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen,
 - b) das Zulassungsgesuch nicht fristgerecht eingereicht haben,
 - c) das Zulassungsgesuch nicht unterschrieben haben oder
 - d) die im Zulassungsgesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussstermins beheben.

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni potrà essere prodotto anche successivamente alla scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione al concorso, **a condizione** che la dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici sia **efficace** in data anteriore a tale termine.

2. La commissione giudicatrice deciderà sull'ammissione o esclusione dei candidati dal concorso pubblico, sulla base dei titoli prodotti o attestati tramite dichiarazioni sostitutive.

Articolo 8

Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice è composta da tre membri, di qualifica funzionale non inferiore alla quarta secondo quanto previsto dal DPR n. 1 del 27 gennaio 2005 n. 2/L e dallo statuto comunale.

La commissione giudicatrice è competente per l'emanazione di tutti i provvedimenti connessi con lo svolgimento delle prove d'esame previste nell'ambito del concorso pubblico.

L'esclusione dal concorso sarà disposta dalla commissione giudicatrice.

Articolo 9

Mansioni legate al profilo professionale

Esegue sulla base di istruzioni tecniche, con autonomia, diagnosi ed interventi di carattere specializzato, individuando le operazioni necessarie per eliminare i guasti e per ripristinare parti difettose ovvero esegue le nuove installazioni eventualmente coordinando figure professionali inferiori. Cura l'efficienza, la pulizia e l'ordinaria manutenzione degli attrezzi e strumenti in dotazione affidategli e lascia in ordine il proprio posto di lavoro. Osserva tutti gli accorgimenti prescritti per la sicurezza delle lavorazioni utilizzando correttamente i presidi anti-infortunistici. Svolge anche le mansioni del custode o bidello qualora la struttura lo richieda od usufruisca di alloggio di servizio. E' addetto alla conduzione di automezzi pesanti o di macchine operatrici, ove richiesto dal servizio. E' addetto alla conduzione di mezzi speciali richiedenti una patente di guida del grado 'C' o superiore. Cura l'efficienza, la pulizia, l'ordinaria manutenzione ed esegue le piccole riparazioni, segnala agli addetti gli eventuali guasti. Custodisce il mezzo ed i relativi documenti.

Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, kann auch nach Ablauf des Termins zur Einreichung der Anfrage um Zulassung zum Wettbewerb eingereicht werden, **unter der Bedingung**, dass die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen vor Ablauf des betreffenden Termins **wirksam** ist.

2. Die Prüfungskommission wird über die Zulassung oder den Ausschluss des öffentlichen Wettbewerbes der Bewerber anhand der vorgelegten oder durch Ersatzerklärung bestätigten Unterlagen, entscheiden.

Artikel 8

Prüfungskommission

Die Prüfungskommission besteht aus drei Mitgliedern, mit einer Funktionsebene, die nicht unter der vierten liegt, wie vom D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L und der Gemeindefassung vorgesehen.

Die Prüfungskommission ist für den Erlass aller Maßnahmen zuständig, die mit der Abwicklung der im öffentlichen Wettbewerb vorgesehenen Prüfungen zusammenhängen.

Der Ausschluss vom Wettbewerb wird von der Prüfungskommission angeordnet werden.

Artikel 9

Allgemeine Aufgabenbeschreibung des Berufsbildes

Selbständige Durchführung, aufgrund von technischen Anweisungen, von spezialisierten Arbeiten und Eingriffen, wobei die notwendigen Maßnahmen zur Beseitigung von Schäden oder schadhafte Teile ergriffen werden müssen. Installation von neuen Anlagen, eventuelle Koordinierung der Arbeiten von tiefer eingestuften Berufsgruppen. Sorge für die Funktionstüchtigkeit, Reinigung und ordentliche Instandhaltung der ihm/ihr anvertrauten Geräte. Ordentliche Hinterlassung des eigenen Arbeitsplatzes. Einhaltung der Vorschriften zur Verhütung von Arbeitsunfällen. Durchführung der Tätigkeiten des Hausmeisters oder Schuldieners, falls es die Struktur verlangt oder falls im Genuss einer Dienstwohnung. Falls es der Dienst erfordert, Lenkung schwerer Fahrzeuge oder Maschinen. Lenkung schwerer Sonderfahrzeuge (Führerschein C oder einer höheren Kategorie), wobei für deren Funktionstüchtigkeit, Reinigung und ordentliche Instandhaltung zu sorgen ist. Durchführung von einfachen Reparaturen. Mitteilung möglicher Schäden an die zuständigen Stellen. Verwahrung des Fahrzeuges und der dazugehörigen Dokumente.

Articolo 10

Prove d'esame e modalità di svolgimento

I/le candidati/e ammessi/e al concorso saranno sottoposti/e alle seguenti prove d'esame:

PROVA SCRITTA: essa può vertere su più argomenti e/o compiti anche di contenuto pratico e può consistere in un tema e/o in più domande e/o in un questionario, attinenti alle seguenti materie:

- D.Lgs. 09.04.2008 n. 81, limitatamente agli artt. 19, 20, 26, 37, 59, 65, 66, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 88, 89, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115 139 e 140;
- il codice della strada con particolare riferimento alle norme di comportamento;
- manutenzione stradale e segnaletica;
- manutenzione ordinaria: nozioni di idraulica, elettrotecnica, muratura e giardinaggio;
- nozioni inerenti la manutenzione degli immobili comunali, edifici, sedi stradali;
- nozioni inerenti l'uso delle attrezzature per lavori manutentivi;
- nozioni sul Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (DPRReg. 1 febbraio 2005 n. 3/L – modificato dal DPRReg. 3 aprile 2013 n. 25), coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 2 maggio 2013 n. 3:
 - l'autonomia e le funzioni comunali;
 - gli organi e gli uffici comunali.

PROVA PRATICA: verterà sulle materie della prova scritta ed inoltre consisterà nell'accertamento delle capacità artigianali e pratiche, come da mansionario previsto per il posto messo a concorso con le relative delucidazioni, con particolare riguardo a:

- capacità artigianali e pratiche di fabbro, falegname, elettricista, autista di mezzi pesanti e macchine operatrici;

Artikel 10

Prüfungen und deren Abwicklung

Die zum Wettbewerb zugelassenen Stellenbewerberinnen und –bewerber müssen folgende Prüfungen ablegen:

SCHRIFTLICHE PRÜFUNG: diese kann sich auf mehrere Themenbereiche und/oder Aufgaben, auch praktischen Inhaltes, beziehen und kann aus einem Thema und/oder aus mehreren Fragen und/oder einem Fragebogen, zu folgendem Prüfstoff, bestehen:

- Legislativdekret Nr. 81 vom 09.04.2008, beschränkt auf die Artikel 19, 20, 26, 37, 59, 65, 66, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 88, 89, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115 139 und 140;
- die Straßenverkehrsordnung mit besonderem Augenmerk auf die Verhaltensregeln;
- Straßenarbeiten und Straßenbeschilderung;
- außerordentliche Instandhaltung: Grundsätze zu Hydraulik, Elektrotechnik, Mauer- und Gärtnerarbeiten;
- Grundsätze bezüglich Instandhaltung der gemeindeeigenen Immobilien, Gebäude, Straßen;
- Grundsätze bezüglich Benutzung der Geräte/Maschinen für Instandhaltungsarbeiten;
- Grundsätze des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, geändert durch das DPRReg. vom 3. April 2013, Nr. 25), koordiniert mit den Bestimmungen, die durch das Regionalgesetz vom 2. Mai 2013, Nr. 3 eingeführt wurden:
 - die Autonomie und die Aufgaben der Gemeinden;
 - die Gemeindeorgane und –ämter.

PRAKTISCHE PRÜFUNG: betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung und besteht in der Feststellung der speziellen handwerklichen und praktischen Fertigkeiten, laut dem für dieses Berufsbild vorgesehenen Aufgabenbereich, mit entsprechenden Erläuterungen, u.zw.:

- handwerkliche und praktische Fertigkeiten eines Schlossers, Tischlers, Elektrikers, Fahrer von Schwerfahrzeugen und Maschinen;

- predisposizione ed attitudine a lavori di falegnameria per riparazione e costruzione di arredi per ufficio e scuole, oggetti in legno, recinzioni e giochi per interni ed esterni, riparazione porte, finestre, tapparelle ed elementi strutturali in legno;
- prova di guida con mezzo di portata superiore a 3,5 tonnellate.

PROVA ORALE:

La prova orale verterà sulle materie della prova scritta e della prova pratica.

Alla prova orale saranno ammessi solo i candidati che avranno superato la prova scritta.

Il diario delle prove verrà comunicato a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 20 giorni prima della loro effettuazione. I concorrenti saranno avvertiti, al domicilio indicato nella domanda di ammissione, della data e della sede in cui avranno luogo le prove d'esame.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

La prova orale è aperta al pubblico.

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione.

Ciascuna prova d'esame s'intende superata con il conseguimento di una votazione di almeno sei decimi o equivalente;

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso con conseguente esclusione dallo stesso.

L'assenza in una delle prove comporta l'esclusione dal concorso.

Il Comune non è tenuto a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Se espressamente ammessi dalla commissione, durante lo svolgimento della prova scritta potranno essere consultati dizionari, testi di legge non commentati o simili.

Il/la candidato/a che porti con sé carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema è escluso/a dal concorso.

- Preparazione und Ausführung von Tischlerarbeiten für die Reparatur und Erstellung von Büro- und Schulinrichtungen, Holzgegenständen, Einzäunungen und Spielgeräten für den Innen- und Außenbereich, Reparatur von Türen, Fenstern, Rollläden und Holzelementen;
- Fahrprobe mit Schwerfahrzeug über 3,5 Tonnen.

MÜNDLICHE PRÜFUNG:

Die mündliche Prüfung betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung und der praktischen Prüfung.

Zur mündlichen Prüfung werden nur jene Kandidaten zugelassen, die die schriftliche Prüfung bestanden haben.

Die Termine der Prüfungen werden jedem/r zugelassenen Bewerber/in mindestens 20 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt. Die Bewerber werden an dem im Zulassungsgesuch angegebenen Zustellungsort vom Zeitpunkt und Ort in Kenntnis gesetzt, an dem die Prüfungen abgehalten werden.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976 können die Prüfungen, je nach ihrer Angabe im Zulassungsgesuch, in italienischer oder deutscher Sprache abgelegt werden.

Jede Prüfung gilt mit einer Bewertung von mindestens sechs Zehnteln oder äquivalenter Bewertung als bestanden.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die Gemeinde ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen zur Verfügung zu stellen.

Nur wenn es ausdrücklich von der Kommission genehmigt wird, dürfen bei der schriftlichen Prüfung Wörterbücher, nicht kommentierte Gesetztestexte u. ä. verwendet werden.

Bewerber, die Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, Bücher oder Veröffentlichungen mitbringen, die von der Prüfungskommission nicht ausdrücklich erlaubt sind bzw. die eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreiben, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

L'esito della prova è comunicato a tutti gli effetti ai candidati mediante pubblicazione presso l'Ufficio II – Risorse/Personale e sviluppo informatico – ufficio n. 312 al terzo piano della sede municipale sita a Laives in via Pietralba 24, senza bisogno di ulteriori adempimenti da parte dell'amministrazione comunale.

Articolo 11

Nomina del/la vincitore/trice e disposizioni finali

La nomina avverrà a tutte le condizioni stabilite nel vigente ordinamento del personale del Comune di Laives.

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

L'amministrazione sottoporrà a visita medica il/la vincitore/trice del concorso, al fine di verificare l'idoneità fisica alle specifiche mansioni da attribuire, con osservanza delle norme in tema di assunzioni di disabili.

Il/la nominato/a dovrà dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 15 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale dichiarazione si intenderà rinunciario al posto. L'assunzione in servizio dovrà avvenire entro e non oltre i successivi 15 giorni. La data di inizio servizio sarà comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'eventuale impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore ai 3 mesi. Entro la data di inizio servizio, il/la vincitore/trice del concorso dovrà sottoscrivere il contratto individuale di lavoro.

Il/La vincitore/trice che non assumerà servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decadrà dalla nomina.

Prima di prendere servizio il/la candidato/a risultato/a vincitore/trice dovrà altresì inviare una dichiarazione, sotto la propria responsabilità, di non avere altro rapporto di lavoro a tempo indeterminato o determinato sia nel settore pubblico che in quello privato, e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 23 del DPR n. 2/L; in caso contrario dovrà essere espressamente presentata, entro il medesimo termine, la dichiarazione di opzione per il rapporto di impiego presso l'amministrazione comunale.

Si procederà d'ufficio alla richiesta dei sottoindicati certificati:

a) certificato di nascita;

Das Ergebnis der Prüfung wird für alle Wirkungen und ohne weitere Auflagen seitens der Gemeindeverwaltung den Bewerbern durch Veröffentlichung beim Amt II – Ressourcen/Personal und Informatik - im Büro Nr. 312 im 3. Stock des Rathauses, in Leifers in der Weissensteinerstraße Nr. 24, bekanntgegeben.

Artikel 11

Ernennung des Gewinners/ der Gewinnerin und Schlussbestimmungen

Die Ernennung erfolgt gemäß aller von der geltenden Dienstordnung für das Personal der Stadtgemeinde Leifers festgesetzten Bedingungen.

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen, die in die Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Gewinnern.

Der/Die Wettbewerbsgewinner/in wird von der Verwaltung einer ärztlichen Visite unterzogen, damit die körperliche Eignung zur Ausübung der entsprechenden Aufgaben festgestellt werden kann, und dies in Beachtung der Bestimmungen im Bereich der Aufnahmen von Personen mit Behinderung.

Der/die Ernannte muss schriftlich und innerhalb von 15 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt das als Verzicht auf die Ernennung. Der Dienstantritt muss spätestens innerhalb der darauffolgenden 15 Tage erfolgen. Der Dienstantritt wird jedenfalls um die im Vertrag für die eventuell bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber jedenfalls drei Monate nicht überschreiten. Bis zum Dienstantritt muss der/die Gewinner/in des Wettbewerbes den individuellen Arbeitsvertrag unterzeichnen.

Falls der/die Gewinner/in den Dienst nicht innerhalb der festgesetzten Frist antritt, ohne einen triftigen Grund anzugeben, verfällt die Ernennung.

Der/die als Gewinner/in hervorgegangene Bewerber/in muss weiters vor Dienstantritt eine Erklärung unter eigener Verantwortung abgeben, dass er/sie in keinem unbefristeten oder befristeten Arbeitsverhältnis weder im öffentlichen noch im privaten Sektor steht und sich nicht in einer der Situationen befindet, wo Unvereinbarkeit im Sinne des Art. 23 D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L vorliegt; andernfalls muss innerhalb desselben Termins die ausdrückliche Erklärung über die Wahl des Arbeitsverhältnisses bei der Gemeindeverwaltung, eingereicht werden.

Folgende Dokumente werden von Amts wegen angefordert:

a) Geburtsschein;

- b) certificato di cittadinanza;
- c) certificato di residenza;
- d) stato di famiglia e stato civile;
- e) certificato di godimento dei diritti civili e politici;
- f) certificato generale del casellario giudiziale;
- g) certificato relativo all'adempimento degli obblighi militari, comprese le posizioni di cui all'art. 77 del D.P.R. 14.02.1964 n. 237.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 09.05.1994 n. 487 e successive modifiche, nonché il comma 1-bis dell'art. 14 del DPR n. 1 febbraio 2005 n. 2/L, modificato dal DPR n. 11 maggio 2010 n. 8/L e dal DPR n. 11 luglio 2012 n. 8/L.

Ai sensi dell'art. 14 del DPR n. 1 febbraio 2005 n. 2/L la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

La graduatoria del concorso potrà essere utilizzata per la copertura di posti a tempo pieno oppure a tempo parziale.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Per quanto non previsto nel presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

La partecipazione al concorso comporta implicitamente l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché delle modificazioni che in futuro l'amministrazione ritenesse di apportare ai regolamenti stessi ed all'ordinamento dei servizi, oltre che di ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.

Il modulo di domanda è disponibile in Internet al seguente indirizzo www.comune.laives.bz.it e può essere stampato.

- b) Staatsbürgerschaftsbescheinigung;
- c) Wohnsitzbescheinigung;
- d) Familienbogen und Zivilstand;
- e) Bescheinigung des Genusses der zivilen und politischen Rechte;
- f) Strafauszug;
- g) Bescheinigung über die Erfüllung der Wehrdienstpflichten, einschließlich der Positionen laut Art. 77 des D.P.R. Nr. 237 vom 14.02.1964.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 09.05.1994 i.g.F. vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangstitel Anwendung, sowie der Abs. 1-bis des Art. 14 des DPR n. 1. Februar 2005, Nr. 2/L, geändert durch das DPR n. 11. Mai 2010, Nr. 8/L und das DPR n. 11. Juli 2012, Nr. 8/L.

Gemäß Art. 14 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 2/L - ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Die Wettbewerbsrangordnung kann zur Besetzung einer Teilzeit- oder Vollzeitstelle beansprucht werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen, verwiesen.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, der derzeit geltenden Verordnungen und der künftigen Abänderungen, welche die Verwaltung zu den Verordnungen selbst oder zur Dienstverordnung erlassen sollte, sowie aller anderen Vorschriften von Seiten der Verwaltung, voraus.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Das Teilnahmeformular kann im Internet unter der Adresse www.gemeinde.leifers.bz.it abgerufen und ausgedruckt werden.

Ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 196/2003 il Comune di Laives è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensibili di cui all'art. 26 del medesimo decreto legislativo.

Im Sinne des Artikel 18 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 ist die Gemeinde Leifers davon befreit, beim Interessenten die Zustimmung zur Verarbeitung der Daten, samt Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 26 desselben Legislativdekretes einzuholen.

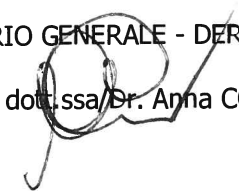
Articolo 12 Informazioni

Per chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio II – Risorse/Personale e sviluppo informatico del Comune (Tel. 0471/595835 – 595834 Fax 0471 595839) – PEC pers.laives.leifers@legalmail.it

Laives, li 04.02.2014

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE



Artikel 12 Auskünfte

Für weitere Erklärungen und Auskünfte können sich die Interessierten an das Amt II – Ressourcen/ Personal und Informatik der Gemeinde wenden (Tel. 0471/595835 – 595834 Fax 0471 595839) – Zertifizierte E-Mail-Adresse pers.laives.leifers@legalmail.it.

Leifers, den 04.02.2014

LA SINDACA – DIE BÜRGERMEISTERIN

dott.ssa/Dr. Liliana DI FEDE

